PROJET ARABE 2021

Projet suivi par : Didier PEREME

Titre : Projet ARABE 2021

L’Origine du projet

Opportunités/ Demandes

Offre de formation

Equipe arabe compétente avec un coordinateur.

Public plurilingue

Volonté de l’établissement à développer l’enseignement des langues

Volonté de l’équipe à structurer l’enseignement des langues

Motivations et réflexions personnelles :

La politique linguistique de la MLF

La politique locale du BQA

La volonté de la direction

La demande des parents

Les besoins pédagogiques et les interactions

linguistiques

Offre linguistique plurilingue

Augmentation exposition à la langue arabe

Les objectifs généraux

Quels sont les buts du projet ?

Augmenter l’exposition linguistique en

créant un livre audio , un diaporama, une

poésie, un film en trois langues, une

frise, un jeux video, une BD)

Proposer une autre pratique de langue

Apprendre dans la langue

Interagir entre pairs

Communiquer en arabe

Qui est intéressé par notre projet ?

Au niveau collectif :

Les parents d’élèves

L’institution

La MLF/BQA

Les élèves

Individuel les enseignants

Le projet d’école

La mutualisation / autre système éducatif

Les contraintes majeures

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Les contraintes | Les ressources | Les partenaires |
| * Les emplois du temps * L’interaction entre les enseignants * L’organisation de l’apprentissage * Le suivi des projets linguistiques | * Enseignants d’arabe * Une coordination langue * Tablettes numériques * La BCD * Les outils numériques | * La MLF * Ministère |
| Quelles conséquences éventuelles pour notre projet ?   * Mise à disposition des outils numériques en lien avec le projet * Mise à disposition de collègues pour apprentissage Arts plastiques, musique, Education civique * Apprendre à enseigner par projet * Valeur d’expérience dans le domaine de l’apprentissage des langues * Mise en place de techniques innovantes | | |

Les démarches

Démarche par objectifs sur la semaine avec progression spécifique par matière.

1°) La mise en situation :

susciter l'intérêt et la curiosité des élèves

activer les connaissances initiales de l'élève pour générer des idées, faire formuler des hypothèses, exprimer des intérêts personnels qui pourront  faciliter la construction de nouvelles connaissances;

situer les objectifs à atteindre dans un contexte significatif

2°) La situation d’apprentissage

travail en atelier avec repérage couleur et groupe d’animaux : 3 ateliers par jour et 1atelier le lendemain pour permettre l’alternance entre les langues. Travail en macroalternance sur la semaine c'est-à-dire réalisation de l’objectif sur la semaine dans les deux langues.

3°) la situation d’objectivation

Cette étape très importante appelle l'élève à prendre conscience de ce qu'il a appris. Elle permet un retour sur les acquis, l'organisation et la structuration des connaissances. L'objectivation peut être individuelle ou collective. Il faut prévoir des activités qui visent à organiser les connaissances, à établir des liens entre les connaissances initiales et les nouvelles connaissances, à inciter les élèves à réfléchir et à verbaliser et même à échanger entre eux

4°) Situation d’évaluation

L'évaluation vise à mesurer le degré d'avancement des connaissances. Elle peut servir à aider les apprenants à progresser (formative) ou à déterminer la somme des connaissances à acquérir pendant une certaine durée (sommative), on trouvera ensuite un type d’évaluation permettant d’évaluer les élèves par rapport à une norme définie (normative).

5°) Situation de réinvestissement

Invention de situations qui permettent à l'élève de transférer à d'autres situations les connaissances, habiletés, attitudes ou comportements développés.

# EXPRIMER UN BESOIN ELABORER UN CAHIER DES CHARGES

Les besoins

|  |  |
| --- | --- |
| Exprimer le besoin | Analyser l’existant |
| * A qui va servir mon travail ? * Aux élèves de l’établissement du CE1 au CM2 | * Ai-je déjà fait quelque chose de semblable ? * Il n’y a aucune expérience de ce type dans l’établissement. * Création d’un outil novateur |
| * A quoi servira-t-il ? * Exposer les élèves à la langue arabe * Confronter des élèves de niveau de langue différents * Interaction entre pairs. | * Existe-t-il déjà quelque chose de similaire ? * Aucune pratique similaire |
| Etudier l’environnement | Repérer les contraintes |
| * Avec qui avec quoi sera-t-il en relation ? * Un lien sera créé avec la BCD | * Y-a-t-il des règlements ? * Il y a des règles de fonctionnement * Les matières ont été définies |
| * Quelle influence aura-t-il ? * L’environnement scolaire doit favoriser l’apprentissage des compétences dans un domaine | * Y-a-t-il des consignes précises ? * Organisation à mettre en place entre l’enseignant d’Arabe et les enseignants de la classe. |
| * Quelles notions et quels outils sont nécessaires ? * Les programmes 2016 * Les compétences langagières dans la pratique d’une langue étrangère | * Y-a-t-il un délai précis, des conditions spéciales ? * Première expérience * Fin d’année scolaire. |
| **Définir des critères** |  |
| A quoi verrai-je que le projet est réussi ?   * La participation des élèves aux activités * La capacité à répondre aux sollicitations dans les deux langues * L’apprentissage dans le domaine choisi * Création de l’objet du projet (livre, diaporama, pièce de théâtre poésie)   Quels éléments prendre en compte pour valider le travail ?   * La relation entre les enseignants * La pratique de langue * Les évaluations dans le domaine d’activité | |

CORPUS VOCABULAIRE « Mon école »

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Activités** | | | | | | | | | | | | | |
| **Corpus** | | **Niveau A1** | | | | | **Niveau A1 vers le A2** | | | | **Niveau A2** | | |
| **Français** | **arabe** | | **Anglais** | | **Français** | **Arabe** | **Anglais** | | **Français** | **Arabe** | **Anglais** |
|  | **Noms** | **Bâtiments** | **نبم** | | **Buildings** | | **Bâtiments** | **نبم** | **Buildings** | | **Bâtiments** | **نبم** | **Buildings** |
| classe | /مسق /لصف فص | | classroom | | couloirs | رمم | corridors | | bibliothèque | ةبتكم | library |
| cour | ةحاب | | playground | | fenêtre | كابش /ةذفان | windows | | carreaux | ةذفانلا جاجز | window pane |
| salle de jeux | باعلأ ةفرغ | | playroom | | mur | طئاح | wall | | plafond | فقس | ceiling |
| wc | /هايم ةرود ضاحرم | | toilet | | préau | ةاطغم ةحاب | covered playground | | poignée | ضبقم | handle |
|  |  | |  | | toilettes | هايم ةرود | lavatory, restroom | | salle de motricité | تاطاشن ةفرغ | sports room |
|  |  | |  | |  |  |  | | sol | ةيضرأ | floor |
| **Mobilier** | **ثاثأ** | | **Furniture** | | **Mobilier** | **ثاثأ** | **Furniture** | | **Mobilier** | **ثاثأ** | **Furniture** |
| banc | دعقم | | bench | | banquette canapé | ةناويد /ةكيرأ | bench, settee | | armoire | ةنازخ | cupboard |
| casier | ةنازخ | | pigeonhole | | bureau | بتكم | desk | | chevalet | ماسرلا دنسم | easel |
| chaise | سرك | | seat | | étagères | فر | shelves | | interrupteur | عطاق | switch |
| crochet | ةقلّع | | hook | | lavabo | ضوح | wash (hand) basin/sink | | matelas | ةشرف | mattress |
| lit | ريسر | | bed | | prise | سبقم | plug | | panneau | حول | sign/notice board |
| table | ةلواط | | table | | rideaux | ةراتس | curtains | | porte manteau | فطاعم ةقلّع | coat hanger |
| tapis | ةداجس | | carpet | | tableau | ةحول | white/black board | | siège | دعقم | seat |
|  |  | |  | |  |  |  | | tabouret | سرك | stool |
|  | **Jeux** | **باعلأ** | | **Games** | | **jeu** | **باعلأ** | **Games** | | **Jeux** | **باعلأ** | **Games** |
| cubes | تابعكمُ | | bricks | | cartes | قرو | card | | dé | رهز | dice |
| cuisine | خبطمُ | | kitchen | | domino | ونيمود | domino | | déguisement | يركّنت سابل | dressing up clothes |
| garage | بآرم | | garage | | image | ةروص | picture | | jeux de construction | ءانب باعلأ | building set |
| jeux | باعلأ | | games | | imagier | روص ةبعل | picture book | | marionnette | ةسورع |  |
|  | jouets | ةبعل | | toys | | loto | وتول | bingo | | objets | ءس | puppet |
| pâte à modeler | نوجعم | | modeling clay | | memory | ةءارق ةركاذ | memory | | pion | رجح | objects/things |
| peinture | ناهد | | paint | | perle | ةؤلؤل | pearl | | règle du jeu | ةبعللا دعاوق | counter |
| poupée | ةسورع | | doll | | puzzle | روص بيكرت ةبعل | jigsaw puzzle | | tampons | متاخ | rule |
| tablier | ةلويرم | | apron | |  |  |  | |  |  |  |
| voitures | ةرايس | | cars | |  |  |  | |  |  |  |
|  | **Matériel** | **تاودأ** | | **Equipment** | | **Matériel** | **تاودأ** | **Equipment** | | **Matériel** | **تاودأ** | **Equipment** |
| livre | باتك | | book | | cahier | تفد | notebook | | carnet | ت غص ت فد | notebook |
| peinture | ناهد | | painting | | carton | ىوقم قرو /نوترك | cardboard | | cartable | ةبيقح | schoolbag |
| photo | ةروص | | photo | | ciseaux | صقم | pair of scissors | | catalogue |  | catalogue |
| pinceau | ةشير | | brush | | craie | ةروشبط | chalk | | classeur | فنصم | file |
| pot | ةبلع | | pot | | crayon de couleur | نيولت ملق | crayons | | conte | ةياكح | tale |
|  |  | |  | | crayon de papier | صاصر ملق | pencil | | dictionnaire | سوماق | dictionary |
|  |  | |  | | étiquette | ةقصلا | label | | encre | ت ح | ink |
|  |  | |  | | gomme | ةاحمم | eraser | | éponge | ةجنفسا | sponge |
|  |  | |  | | mot | ةملك | word | | gomme fixe | ةاحمم | blutack |
|  |  | |  | | page | ةحفص | page | | graines | رذب | seeds |
|  |  | |  | | sable | لمر | sand | | journaux | دئارج /ةديرج | newspapers |
|  |  | |  | | scotch | قاصل | sellotape- sticking sticky tape | | livret | فلم | report card |
|  |  | |  | | stylo | ت ح ملق | pen | | pochoirs | مسر ةادأ | stencil |
|  |  | |  | |  |  |  | | règle | ةرطسم | ruler |
|  |  | |  | |  |  |  | | rouleau | ةفل | roll |
|  |  | |  | |  |  |  | | sous-main | ةفاشن | desk blotter |
|  |  | |  | |  |  |  | | spatule | نلاديصلا ةقعلم | spatula |
|  |  | |  | |  |  |  | | trousse | ةملقم | pencil case |
|  | **Activités** | **Actividades** | | **Activities** | | **Activités** | **تاطاشن** | **Activities** | | **تاطاشن** | **Actividades** | **Activities** |
| atelier | ةشرو | | workshop | | collage | قيصلت | collage | | accueil | لابقتسا | welcoming |
| chant | ءانغِ | | singing | | coloriage | نيولت | colouring | | bricolage | يودي لمع | do-it-yourself – DIY |
|  | comptine | ةينغأ | | rhyme | | découpage | صق | cutting-up | | construction | ءانب | building |
| dessin | مسر | | drawing | | déshabillage | سابللا عزن | undressing | | motricité | ةكرحلا ةيناكمإ | motricity, sports |
| goûter | /ةينوصرع | | elevenses/ afternoon tea | | écriture | ةباتك | writing | | regroupement | عمجت | coming together |
| histoire | ةصق | | story | | graphisme | طخ | graphics | | sciences | مولع |  |
| peinture | نهد /نيولت | | painting | | habillage | سيبلت | dressing up | |  |  |  |
| sieste | ةلوليق | | siesta/nap | | langage | ملاك /يكح /ةغل | language activities | |  |  |  |
| travail | لمع | | work | | rangement | بيترت | tidying up | |  |  |  |
|  | **Verbes** | aller | بهذ | | to go | | aider | دعاس | to help | | ajouter | فاضأ | to add |
| attendre | رظتنا | | to wait | | ajouter | فاضأ | to add | | amener | llevar | to bring |
| cacher | فخأ | | to hide | | apporter | بلج | to take to | | apprendre | ملعّ ت | to learn |
| chanter | نغ | | to sing | | barrer | بطش | to cross, score out | | assembler | عمج | to assemble |
| coller | قصل | | to stick | | colorier | نول | to colour, to colour in | | bailler | بئاثت | to yawn |
| couper | عطق | | to cut | | commencer | أدب | to sart | | choisir | راتخا | to choose |
| descendre | لزن | | to go down | | compter | دع | to count | | chuchoter | شوشو | to whisper |
| dessiner | مسر | | to draw | | connaître | فرع | to know | | comparer | نراق | to compare |
| dire | لاق | | to say | | continuer | عبات | to continue | | composer | نوك | to compose |
| écouter | عمس | | to listen to | | déchirer | قزم | to tear | | construire | نب | to build |
| entrer | لخد | | to enter | | décoller | لازأ | to unstick, to peel off | | copier | خسن | to copy |
| faire | لعف | | to do | | découper | صق | to cut out | | croire | دقتعا | to believe |
| fermer | قلغأ | | to close | | demander | بلط | to ask | | décorer | نيز | to decorate |
| finir | هنأ | | to finish | | distribuer | عزو | to give out | | démolir | برخ | to demolish |
| goûter | قوذت | | to taste | | enlever | علخ | to remove | | deviner | نمخ /رزح | to guess |
| jouer | بعل | | to play | | essayer | حسم | to try | | devoir | ةفيظو /بجاو | to have to |
| laisser | كرت | | to leave | | étaler | طسب | to spread | | échanger | لدابت | to exchange |
| lire | أرق | | to read | | expliquer | حسر | to explain | | écrire | بتك | to write |
| mettre | عضو | | to put | | faire couler | بكس | to run | | effacer | حسم | to erase |
| monter | دعص | | to get up/ go up | | mélanger | طلخ | to mix | | emporter | هعم لمح | to take |
| ouvrir | حتف | | to take | | pouvoir | عاطتسا | to be able to | | enfiler | سبل | to thread |
|  | poser | عضو /نكر | | to put down | | prêter | راعأ | to lend | | entourer | طاحأ | to surround |
| prendre | ذخأ | | ta take | | raconter | كح | to tell | | falloir | بجي | to have to |
| ranger | بتر | | to tidy | | recommencer | ديدج نم أدب | to star again | | fouiller | شتف | to search |
| regarder | رظن | | to look at/ to watch | | recouvrir | فلغّ | to cover (up) | | gommer | حم | to erase |
| rester | فب | | to stay | | répéter | ررك /داعأ | to repeat | | hésiter | ددرت | to hesitate |
| rire | كحض | | to laugh | | répondre | باجأ | to answer | | imiter | دلقّ | to imitate |
| s’asseoir | سلج | | to sit down | | savoir | ملع | to know | | modifier | ت  غ | to modify |
| sortir | جرخ | | to go out | | se dépêcher | عسرأ | to hurry up | | multiplier | بض | to multiply |
| tenir | ـب كسمأ | | to hold | | se taire | تكس | to keep silent | | observer | بقار | to observe |
| venir | ءاج | | to come | | se tromper | أطخأ | to make a mistake | | partager | كراش | to share |
| verser | بكس | | to pour | | sourire | مستبا | to smile | | plier | نث | to fold |
| vider | غرفأ | | to empty | | terminer | هنأ | to finish | | préférer | لضف | to prefer |
|  |  | |  | | toucher | سمل | to touch | | relier | طبر | to link something to… |
|  |  | |  | | tracer | طخ | to draw a line | | reproduire | ررك/داعأ | to reproduce |
|  |  | |  | | travailler | لمع | to work | | s’ennuyer | لم | to get bored |
|  |  | |  | | trier | زرف | to sort out | | s’imaginer | روصت | to imagine |
|  |  | |  | | trouver | دجو | to find | | s’installer | رقتسا | to settle down |
|  |  | |  | | vouloir | دارأ | to want | | souligner | طخ | to underline |
|  |  | |  | |  |  |  | | utiliser | لمعتسا | to use |
|  | **Adjectifs** | beau | ليمج | | beautiful | | abîmé | فلتم | damaged | | court | ت صق | short |
| chaud | راح | | hot | | ancien | ميدق | ancient | | creux | رعقم | hollow |
| froid | دراب | | cold | | bas | ضفخنمُ | low | | droit | ميقتسم | straight |
| grand | ت بك | | tall | | carré | عــبرمُ | square | | étroit | قيض | narrow |
| gros | كيمس /ي  مس | | fat | | drôle | لسم | funny | | fragile | سكلل لباق | fragile |
| petit | ت صق /ت غص | | small | | épais | كيمس | thick | | gai | حرم | cheerful |
| propre | فيظن | | clean | | haut | لاع | high | | géométrique | ةسدنه ُ | geometric |
| rigolo | كحضمُ | | funny | | léger | فيفخ | light | | horizontal | قفأ | horizontal |
| rond | رودمُ | | round | | long | ليوط | long | | inutile | عفان ت  غ | useless |
| sale | خسو | | dirty | | lourd | ليقث | heavy | | lisse | وتسم | smooth |
| vieux | ميدق | | old | | mouillé | للبّ م | wet | | mince | فيحن | thin |
|  |  |  | |  | | penché | نحنم | bent | | multicolore | ناوللأا ددعتم | multi-coloured |
|  |  | |  | | pointu | زراب | pointed/sharp | | oblique | نحنمُ | oblique |
|  |  | |  | | triste | نيزح | sad | | opaque | فاف ش ت غ | opaque |
|  |  | |  | |  |  |  | | penché | وتلمّ | bent |
|  |  | |  | |  |  |  | | plat | حطسمُ | flat |
|  |  | |  | |  |  |  | | rugueux | نشخ | rough |
|  |  | |  | |  |  |  | | sec | فاج | dry |
|  |  | |  | |  |  |  | | solide | بلص | solid/robust |
|  |  | |  | |  |  |  | | taché | عقبمُ | stained |
|  |  | |  | |  |  |  | | tordu | جرعنمُ | twisted |
|  |  | |  | |  |  |  | | transparent | فافش | transparent |
|  |  | |  | |  |  |  | | usé | ئتهم | worn |
|  |  | |  | |  |  |  | | utile | ديفمُ | useful |
|  |  | |  | |  |  |  | | vertical | يدومع | vertical |
|  | **Adjectifs de couleurs** | **ناوللأا تافص** | | **Adjectives for colors** | | **Adjectifs de couleurs** | **ناوللأا تافص** | **Adjectives for colors** | | **Adjectifs de couleurs** | **ناوللأا تافص** | **Adjectives for colors** |
| blanc | ضيبأ | | white | | gris | يدامر /ضف | grey | | beige | يركّس | beige |
| bleu | قرزأ | | blue | | orange | لاقترب | orange | | ciel | يوامس | sky |
| brun | نب | | brown | | rose | يرهز | pink | | clair | حتاف | light |
| jaune | رفصأ | | yellow | | violet | ح سفنب | purple | | coloré | نولم | coloured |
| noir | دوسأ | | black | |  |  |  | | foncé | قماغ | dark |
| rouge | رمحأ | | red | |  |  |  | | marine | لحك | navy |
| vert | صرخأ | | green | |  |  |  | | multicolore | ناوللاا ددعنم | multi-coloured |
|  |  | |  | |  |  |  | | sombre | قماغ /متعم | gloomy |
|  |  | |  | |  |  |  | | terne | تهاب | dull |
|  | **Adjectifs sur les enfants en activités** | **لافطلأا تافص طاشنلا ءانثأ** | | **Adjectives for children in activity** | | **Adjectifs sur les enfants en activités** | **لافطلأا تافص طاشنلا ءانثأ** | **Adjectives for children in activity** | | **Adjectifs sur les enfants en activités** | **لافطلأا تافص طاشنلا ءانثأ** | **Adjectives for children in activity** |
| couché | قلسمُ | | to be lying down | | absent | بئاغ | absent | | habile | تتشتمُ | skilful |
| doux | معان /قيقر | | soft | | calme | ئداه | calm | | agréable | عتممُ | pleasant |
| dur | بعص /بلص | | hard | | difficile | بعص | difficult | | attentif | هبتنمُ | attentive |
| gentil | فيطل | | nice | | énervé | نصع | irritated | | curieux | لوضف | curious |
|  |  |  | |  | | facile | لهس | easy | | désagréable | عتمم ت غ | unpleasant |
|  |  | |  | | faux |  | false | | important | مهمُ مماه | important |
|  |  | |  | | long | ليوط | long | | impossible | نكمم ت غ | impossible |
|  |  | |  | | présent | ضاح | present | | joyeux | جيهب /حرم | joyful |
|  |  | |  | | VRAI |  | true | | maladroit | قرخأ | clumsy |
|  |  | |  | |  |  |  | | poli | بذهم | polite |
|  |  | |  | |  |  |  | | possible | نكممُ | possible |
| **Mathématiques** | | | | | | | | | | | | | |
|  | **Noms** | croix | | بيلص | | cross | carré | عــبرمُ | | square | algorithme | ةّيمزراوخ | algorithm |
| dé | | رهز /درن | | dice | chiffres | مقر | | numbers | calcul | باسح | calculation |
| dessin | | ةمسر | | drawing | dernier | رخِ آ | | last | centre | طسو | center/centre |
| gommette | | قصلم /ةقاصل | | stick-on label | le même que | سفن | | the same as | deuxième etc. | ناث | second |
| nombres | | ددع | | numbers | ligne | طخ | | straight line | douze à trente | ي  ثلاث نم س ع انثا | twelve to thirty |
| point | | ةطقن | | point | milieu | طسو | | middle | équerre | ةثلّ ثمُ ةرطسم | set square |
| rond | | ةرئاد | | circle | premier | لوأ | | first | extérieur | جراخ | outside |
| trait | | طخ | | line | règle | ةرطسِِ مُ | | rule | figure | ةروص /مسر | geometrical figure |
| vague | | ةجوم | | wave | six à douze | ةسمخ نم ةتس | | six to twelve | forme | لكش | shape |
| zéro à cinq | | ةسمخ نم رفص | | zero to five | triangle | ثلثّ مُ | | triangle | intérieur | لخِ اد | inside |
|  | |  | |  |  |  | |  | losange | ي   عمُ | diamond |
|  | |  | |  |  |  | |  | moitié | فصنِ | half |
|  | |  | |  |  |  | |  | numéro | مقر /ةرمن | number |
|  | |  | |  |  |  | |  | rectangle | ليطتسُِ مُ | rectangle |
|  | |  | |  |  |  | |  | tableau à double entrée | لودج | double entry table |
|  | **Verbes** | compter | | دع | | to count | acheter | ىتشا | | to buy | ajouter | فاضأ | to add |
| mettre ensemble | | عمج | | to put together | classer | بتر /فنص | | to classify | comparer | نراق | to compare |
| ranger | | بتر | | to tidy up | commencer | أدب | | to start | construire | نب | to build |
|  | |  | |  | distribuer | عزو | | to give out | enlever | عزن /علخ | to remove |
|  | |  | |  | effacer | حم | | to erase | gommer | حم | to erase |
|  |  | |  | |  | enfiler | سبل | | to thread | mesurer | ساق | to measure |
|  | |  | |  | plier | ىوط | | to fold | ôter | عزن | to take off |
|  | |  | |  | recommen-cer | ديدج نم أدب | | to start again | partager | كراش | to share |
|  | |  | |  | tracer | طخ | | to trace, to draw | payer | عفد | to pay |
|  | |  | |  | trier | زرف | | to sort out | peser | نزو | to weigh |
|  | |  | |  |  |  | |  | répartir | عزو /مسق | to share, give out |
|  | |  | |  |  |  | |  |  |  |  |
|  | |  | |  |  |  | |  |  |  |  |
|  | **Adjectifs** | couché | | ددمتمُ /قلتسمُ | | lying | arrondi | بدحمُ | | round | allongé | ددمتمُ /قلتسمُ | oblong, lying (en contexte) |
| debout | | فقاو | | standing | droit | ميقتسثمُ | | straight | cher | لاغ | expensive |
| grand | | ت بك /ليوط | | tall | fermé | قلغمُ | | closed | différent | فلتخُِ مُ | different |
| gros | | ي  مس | | fat | large | ضيرع | | large | égal | لداعتمُ | equal |
| pareil | | لثامُِ مُ | | same | long | ليوط | | long | étroit | قيض | narrrow |
| petit | | ت صق /ت غص | | small | nombreux | ديدع | | numerous | horizontal | ففأ | horizontal |
|  | |  | |  | ouvert | حوتفم | | opened | identique | لثاممُ | identical |
|  | |  | |  | penché | نحنمُ | | bent | mince | فحن | thin |
|  | |  | |  | pointu | زراب | | sharp, pointed | oblique | نحنم | diagonal |
|  | |  | |  | tordu | وتلم /لئام | | twisted, bent | ovale | يوضيب | oval |
|  | |  | |  |  |  | |  | réduit | ضفخمُ | reduced |
|  | |  | |  |  |  | |  | solide | ساق | solid |
|  | |  | |  |  |  | |  | vertical | يدومع | vertical |
|  | **Autres** | beaucoup | | ت ثك | | a lot of | à côté | بناجب | | next to | autant que | ـل لداعم /ردقب | as much, many as |
| et | | و | | and | assez | ةيافك /فك | | enough | dessus dessous | نحتو قوف | underneath |
| moins | | لقأ | | less | avant après | دعبو لبق | | before then | entre | ي  ب /ي  ب ام | on top of |
| plus | | تكأ | | more | avec | عم | | with | moins que | نم لقأ | between |
|  | |  | |  | devant | مامأ | | in front of | plus que | نم تكأ | less than |
|  | |  | |  | derrière | ءارو /فلخ | | behind |  |  |  |
|  |  | |  | |  | encore | اضيأ | | again |  |  |  |
|  | |  | |  | sous sur | قوفو تحت | | under / on |  |  |  |
|  | |  | |  | trop peu | ليلقو ت ثك | | not enough |  |  |  |
| **Motricité** | | | | | | | | | | | | | |
|  | **Noms** | anneaux | | ةقلح | | rings | bassin | ةكرب | | pool | arbitre | مكح | referee |
| balle | | ةرك | | ball | bâton | ضع | | stick | basketball | ةلسّ ةرك | basketball |
| ballon | | ةرك | | balloon/ball | boules | ةرك | | balls | but | فده | goal |
| banc | | دعقم | | bench | briques | ديمرق | | bricks | cordelette | لبح | string |
| caisse | | قودنص | | box | ceinture | مازح | | belt | dossard | ةراهظ | number |
| cerceau | | ةقلح | | hoop | chute | قلازنا | | fall | échasses | ةت  كر | stilts |
| chiffon | | ةقرخ | | cloth | colonne | دومع | | column | élan | ةسامح | run-up |
| foulard | | حاشو | | scarf | cordes | لبح | | strings | élastique | طاطم | rubber band |
| jeu | | ةبعل | | game | course | قابس | | race | éléments | صرنع | elements |
| piscine | | حبسم | | swimming pool | danger | رطخ | | danger | espalier | ةشيرعت | wall bars |
| ronde | | ةرئاد | | circle | départ - arrivée | لوصوو قلاطنا | | strat/finish | filer | لزغ | net |
| salle | | ةلاص /ةعاق | | room | équipe | قيرف | | team | football | مدق ةرك | football |
| salle de jeux | | بعل ةلاص | | playroom | escalier | جرد /ملسّ | | stairs | gagnant | حبار | winner |
| sport | | ةضاير | | sport | file | طيخ | | line | gauche droite milieu | راسيو نمي | right left middle |
| tapis | | ةداجس | | carpet | matelas | ةشرف | | mattress | gymnastique | ةيندب ةضاير | gymnastics |
| toboggan | | ةقلزم | | slide | mousse | جنفسا | | rubber mat | haie | جايس | hurdle |
| trottinette | | ةجارد | | scooter | panier | ةِلس | | basket | handball | دي ةرك | handball |
| vélo | | ةجارد | | bike | planche | حول | | board | jeux d’opposition | ةعراصملا باعلأ | opposition games |
|  | |  | |  | pneu | بلاود | | tire | judo | ودوج | judo |
|  | |  | |  | podium | ةصنمِ | | podium | lutte | ةعراصم | wrestling |
|  | |  | |  | quille | دتو | | skittle | marelle | تاعبرملا ةبعل | hopscotch |
|  | |  | |  | raquette | بصرم | | racket | match | ةارابم | match |
|  | |  | |  | roulade | ةجرحد | | roll | matériel | تاودأ | equipment |
|  | |  | |  | rubans | طيسر | | ribbons | mur d’escalade | قلسّ ت طئاح | climbing wall |
|  | |  | |  | sacs de graines | روذب سيك | | seed bag | natation | ةحابس | swimming |
|  |  | |  | |  | sifflet | ةرافص | | whistle | obstacle | قئاوع | obstacle |
|  | |  | |  | signal | ةراشا | | signal | panier de basket | ةلسّ | basket |
|  | |  | |  | sol | ةيضرأ | | floor | parcours | راسم | course |
|  | |  | |  | suivant | لات | | next | participant | كراشمُ | participant |
|  | |  | |  | tour | رود | | turn | plot | يرورم طورخم | plot |
|  | |  | |  | tunnel | قفن | | tunnel | poutre | ةماعد | beam |
|  | |  | |  |  |  | |  | règle du jeu | ةبعللا دعاوق | rule |
|  | |  | |  |  |  | |  | relais | قابس | relay |
|  | |  | |  |  |  | |  | rencontre | ءاقل | meeting |
|  | |  | |  |  |  | |  | structure | ساسأ | structure |
|  | |  | |  |  |  | |  | tenue | سابل | outfit |
|  | |  | |  |  |  | |  | tournois | ةارابم | tournament |
|  | |  | |  |  |  | |  | trampoline | trampolín | trampoline |
|  | |  | |  |  |  | |  | tricycles | ةجارد | tricycle |
|  | |  | |  |  |  | |  | zone | ةقطنم | zone |
|  | **Verbes** | attendre | | رظتنا | | to wait | aider | دعاس | | to help | basculer | بلقنا | to tilt |
| attraper | | ـب كسمأ | | to catch | arriver | لصو | | to arrive | bondir | طن | to bounce |
| avancer | | مدقت | | to move on | bouger | كرحت | | to move | défendre | عفاد | to defend |
| courir | | ضكر | | to run | essayer | لواح | | to try | dépasser | زواجت | to go beyond |
| danser | | صقر | | to dance | gagner | حــبر | | to win | déplacer | كرح | to move |
| descendre | | لزن | | to go/come down | glisser | قلزنا | | to slide | dérouler | طسب | to unroll |
| donner | | طعأ | | to give | imiter | دلقّ | | to imitate | dribbler | ططن | to dribble |
| écouter | | لإ عمتسا /عمس | | to listen to | jeter | مر | | to throw | écarter | دعبأ | to separate |
| faire | | لعف | | to do | mimer | ءاميلإاب لثم | | to mime | enrouler | فل | to wind up |
| grimper | | قلسّ ت | | to climb | passer | رم | | to pass | envoyer | مر /ةركلا فلأ | to send |
| jouer | | بعل | | to play | pédaler | لدب /ساد | | to pedal | escalader | قلسّ ت | to climb |
| lancer | | ـب فلأ | | to throw | perdre | سخ | | to loose | franchir | زواجت | to get over |
| marcher | | شم | | to walk | ramper | قلسّ ت | | to crawl | frapper | بض | to hit |
| monter | | دعص | | to go up | reculer | عجارت | | to move back | gêner | جعزأ | to disturb |
| nager | | حبس | | to swim | réussir | حجن | | to succeed | manipuler | كرح | to manipulate |
| porter | | لمح | | to carry | revenir | عجر | | to come back | marquer | افده زرحأ | to write down |
|  | pousser | | قز | | to push | se baisser | نحنا | | to bend room | participer | كراش | to participate |
| ranger | | بتر | | to tidy | se balancer | حجرأت | | to swing | pivoter | راد | to revolve |
| regarder | | رظن | | to look at/to watch | se battre | كراعت | | to fight | poursuivre | عبات | to chase |
| rouler | | راس | | to roll | se pencher | لام | | to bend | préparer | صرح | to prepare |
| s’arrêter | | فقوت | | to stop | se reposer | حاتسا | | to rest | rapporter | بلجأ | to bring back |
| s’asseoir | | سلج | | to sit down | stopper | فقوأ | | to stop | rebondir | زفق | to bounce |
| sauter | | زفق | | to jump | suivre | /ـب قحل | | to follow | s’accroupir | ءاصفرقلا دعق | to crouch down |
| se cacher | | نتخا | | to hide | toucher | سمل | | to touch | s’agripper | ـ] كسمت | to cling on to |
| se coucher | | ددمت /فلتسا | | to lie down /to go to bed (en contexte) | tourner | راد | | to turn | s’allonger | ددمت | to lie down |
| se dépêcher | | عسرأ | | to hurry up | traverser | ت ع | | to cross | s’appuyer | زكترا | to lean on |
| se lever | | ضهن | | to get up | trier | زرف | | to sort out | s’équilibrer | نزاوت | to balance |
| se mettre debout | | فقو | | to stand up |  |  | |  | s’étirer | طمت | to stretch |
| se taire | | تكس | | to keep silent |  |  | |  | sautiller | طن | to hop |
| suivre | | عبت | | to follow |  |  | |  | se percher | نحنا | to perch |
| tirer | | زرف | | to pull |  |  | |  | se retourner | تفتلا | to turn round |
| tomber | | عقو /طقس | | to fall |  |  | |  | tendre | دش | to stretch |
| tourner | | راد | | to turn |  |  | |  | transporter | لقن | to carry |
|  | **Adjectifs** | assis | | سلاج | | sitting down | bas | ضفخنمُ | | low | court | ت صق | short |
| bas | | ضفخنمُ | | low | carré | عــبرُِ مُ | | square | creux | رعقم | hollow |
| calme | | ئداه | | calm | dernier | ءارو /فلخ | | last | dangereux | رطخ | dangerous |
| debout | | فقاو | | standing up | droit | ميقتسمُ | | right | dégonflé | "ةركلا" ةسفنم | flat |
| dur | | بلص | | hard | épais | كيمس | | thick | difficile | بعص | difficult |
| grand | | ليوط /ت بك | | tall | facile | لهس | | easy | étroit | قيض | narrow |
| gros | | ي  مس | | fat | fort | يوق | | strong | gonflé | خوفنم | swollen |
| mou | | ي   ل | | soft | haut | لاع | | high | immobile | نكاس | still/motionless |
| petit | | ت صق /ت غص | | small | léger | فيفخ | | light | lent | ءطب | slow |
| rond | | رودم | | round | long | ليوط | | long | plat | حطسمُ | flat |
|  | |  | |  | lourd | ليقث | | heavy | rythmé | عاقيلإا لع | rhythmic |
|  |  | |  | |  | moyen | طسوتم | | medium |  |  |  |
|  | |  | |  | plein | لتمم | | full |  |  |  |
|  | |  | |  | premier | لوأ | | first |  |  |  |
|  | |  | |  | rapide | عــــيسر | | quick/fast |  |  |  |
|  | |  | |  | vide | غراف | | empty |  |  |  |
| **Musique** | | | | | | | | | | | | | |
|  | **Noms** | bâton | | ضع | | stick | baguette | ضع | | stick drumstick | accordéon | نيدروكأ | accordion |
| bois | | بشخ | | wood | bâton de pluie | ءاملا بلجل ضع | | rain stick | concert | ةيقيسوم ةلفح | concert |
| boîte | | ةبلع | | box | berceuse | ةديوهت | | lullaby | contrebasse | وليّ شت | bass |
| bruit | | جيجض | | noise | chanteur | نغم | | singer | couplet | عطقم | verse |
| cassette | | ةناوطسأ | | cassette | chorale | ءانغ ةقرف | | choir | crécelle | ةلجلج | rattle |
| cd | | دوغضم صرق | | CD | clave | فدلا اصع | | clave | cuivre | ساحن | the brass |
| chanson | | ةينغأ | | song | corde | رتو | | string | cymbales | جونص | cymbal |
| chant | | ءانغ | | singing | début fin | ةياهنو ةيادب | | start- the beginning /finish – the end | djembé | نماجلا لبط | djembe |
| cloche clochette | | سرج | | bell, little bell | flûte | رامزم | | flute | harmonica | اكينومراه | harmonica |
| comptine | | لافطلأل ةينغأ | | rhyme | grelots | لجلاج | | small bell | grosse caisse | مخض قودنص | bass drum |
| musique | | فيسوم | | music | guitare | ةراثيق | | guitar | harpe | ةراثيق | harp |
| tambour | | لبط | | drum | hochet | ةخيشخش | | rattle | hautbois | رامزم | oboe |
|  | |  | |  | instrument | "ةيقيسوم" ةلآ | | instrument | hauteur | ولع | height |
|  | |  | |  | maracas | ةخيشخش سكارم | | maracas | mélodie | ةمغن | melody |
|  | |  | |  | orchestre | ةيقيسوم ةقرف | | orchestra | musicien | راقيسوم | musician |
|  | |  | |  | piano | ونايب | | piano | note | ةطون | note |
|  | |  | |  | rythme | عاقيإ | | rhythm | opéra | اربوأ | opera |
|  | |  | |  | son | توص | | sound | orgue | نغرأ | organ |
|  | |  | |  | spectacle | ضرع | | show | percussions | لبطلا بض | percussion |
|  | |  | |  | tambourin | فد | | tambourine | refrain | ةمزلا | chorus |
|  | |  | |  | tamtam | ةكوبرد | | tam-tam | rime | عجس | rime |
|  | |  | |  | triangle | ةثلثم ةيقيسوم ةلآ | | triangle | saxophone | نوفوسكاس | saxophone |
|  | |  | |  | trompette | قوب | | trumpet | timbre | ةمغن | tone |
|  |  | |  | |  | tuyau | رامزم | | pipe/tube | trombone | خفن ةلأ | trombone |
|  | |  | |  | violon | نامك | | violin | vents | خفن | wind instruments |
|  | |  | |  | voix | توص | | voice | violoncelle | ت بك نامك | cello |
|  | |  | |  | xylophone | نوفوليزك | | xylophone | volume | توصلا ولع | volume |
|  | **Verbes** | aimer | | بحأ | | to like | bercer | دهده | | to rock | découvrir | فشتكا | to discover |
| chanter | | نع | | to sing | boucher | دسِ | | to block | enregistrer | لجس | to record |
| danser | | صقر | | to dance | bouger | كرح | | to move | exprimer | ت  ع | to express |
| écouter | | لإ عمتسا /عمس | | to listen to | claquer | قفص /قرط | | to snap (fingers) | identifier | لع فرعت | to identify |
| faire | | لعف | | to do | cogner | مدطصا | | to bang | manipuler | بعلات /كرح | to manipulate |
| jouer | | بعل | | to play | entendre | عمس | | to hear | percuter | مدص | to strike |
| se taire | | تكس | | to keep silent | frapper | بض | | to clap (hands) | pincer | صرق | to pinch |
| sonner | | نر | | to ring | frotter | كرف | | to rub | résonner | نر | to reverberate |
| souffler | | خفن | | to blow | gratter | كح | | to scrape | tapoter | قدقد | to tap |
| taper | | قفص /بض | | to hit | réciter | اعيمست عمس | | to recite |  |  |  |
|  | |  | |  | reconnaître | لع فرعت | | to recognize |  |  |  |
|  | |  | |  | répéter | داعأ | | to repeat |  |  |  |
|  | |  | |  | secouer | زه | | to shake |  |  |  |
|  | |  | |  | siffler | رفص | | to whistle |  |  |  |
|  | |  | |  | toucher | سمل | | to touch |  |  |  |
|  | **Adjectifs** | calme | | ئداه | | calm | gai | حرم | | cheerful | aigu | زراب | high-pitched |
| doux | | قيقر /معان | | soft | joyeux | حرف | | joyful | classique | يديلقت | classical |
| fort | | يوق | | strong | lent | ءطب | | slow | grave | ت طخ | low-pitched |
|  | |  | |  | rapide | عــــيسر | | fast/ quick | rythmé | عاقيإ هل | rhythmic |
|  | |  | |  | triste | نيزح | | sad | saccadé | جترم | jerky |
|  | |  | |  |  |  | |  | silencieux | توص لاب /نكاس | silent |